

A



MVT/A/8/INF/1

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 28 يونيو 2023

## معاهدة مراكش لتيسير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة المكفوفين أو معاقبي البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات

الجمعية

الدورة الثامنة (الدورة العادية الثامنة)  
جنيف، من 6 إلى 14 يوليو 2023

تقرير عن اتحاد الكتب الميسرة

وثيقة إعلامية من إعداد الأمانة

## مقدمة

1. تشكل هذه الوثيقة التقرير السنوي التاسع عن اتحاد الكتب الميسرة، الذي أُعد في إطار دورات جمعيات الدول الأعضاء في المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو).

2. واتحاد الكتب الميسرة (الاتحاد) هو شراكة بين القطاعين العام والخاص أطلقت في عام 2014، ويهدف إلى تحقيق أهداف معاهدة مراكش لتيسير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاقبي البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات (معاهدة مراكش)، على المستوى العملي. ويهدف الاتحاد إلى زيادة عدد الكتب المتوفرة في أنساق ميسرة، وتوزيعها على الأشخاص المكفوفين أو معاقبي البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات في جميع أنحاء العالم.

## أنشطة اتحاد الكتب الميسرة

### خدمة الكتب العالمية التابعة للاتحاد

3. توفر خدمة الكتب العالمية التابعة للاتحاد ("الخدمة") فهرساً للكتب عبر الإنترنت في أنساق ميسرة، وهي متاحة مجاناً لفائدة الهيئات المعتمدة التي تخدم الأشخاص ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات. وتوفر الخدمة للهيئات المعتمدة القدرة على تبادل الكتب الميسرة عبر الحدود.

4. واعتباراً من يونيو 2023، أصبح لدى الخدمة أكثر من 840 000 كتاب في 80 لغة للتبادل عبر الحدود دون إجراءات تخليص. ومن بين 127 هيئة من الهيئات المعتمدة<sup>1</sup> التي وافقت على الانضمام إلى خدمة الكتب العالمية التابعة للاتحاد، توجد 70 هيئة في البلدان النامية أو أقل البلدان نمواً. وسلمت الهيئات المعتمدة المشاركة ما يقرب من 140 000 نسخة في نسق ميسر من فهرس الاتحاد للأشخاص ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات في عام 2022. انظر المرفق الأول للحصول على قائمة 127 هيئة معتمدة وقعت اتفاقاً مع الويبو.

5. وبالإضافة إلى تطبيق مكتبة الاتحاد الذي تستخدمه الهيئات المعتمدة، يزود الاتحاد تلك الهيئات المعتمدة المشاركة بتطبيق المستفيد لتقدمه لعملائها، بحيث يمكن للأشخاص ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات البحث في فهرس الاتحاد مباشرةً وتنزيل الكتب لقراءتها حسب ما يناسبهم. ويُقدّم تطبيق المستفيد هذا مجاناً. وفي الوقت الحالي، وافقت 27 هيئة معتمدة منها 10 هيئات تنتمي إلى البلدان النامية أو أقل البلدان نمواً على تزويد الأشخاص ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات بتطبيق المستفيد ( والمعروف بالتطبيق التكميلي لاتحاد الكتب الميسرة). وتقر الهيئات أن الأشخاص الذين يقومون بتنزيل نسخ في نسق ميسر من خلال تطبيق المستفيد للاتحاد هم من ذوي الإعاقات في قراءة المطبوعات على النحو المحدد في المادة 3 من معاهدة مراكش. ويواصل الاتحاد الترويج لتطبيقه للمستفيد الجديد لدى الهيئات المعتمدة المشاركة التي تقع في البلدان التي صادقت على معاهدة مراكش أو انضمت إليها ونفذت أحكامها. وحاليًا، يحتوي تطبيق المستفيد هذا على أكثر من 370 000 نسخة في تنسيق ميسر مستضافة على السحابة متاحة للتنزيل الفوري.

6. وفي منتصف يونيو 2023، أطلق الاتحاد رسميًا واجهات برمجة تطبيقات اتحاد الكتب الميسرة مجاناً. وتمكن واجهات برمجة تطبيقات الاتحاد الهيئات من إتاحة فهرس الاتحاد للمستفيدين، المكون من 370 000 نسخة، على واجهات المستخدم الخاصة بها. وبهذه الطريقة، يمكن للمستفيدين الوصول مباشرة إلى النسخ الاتحاد الميسرة تلك باستخدام موقع الويب أو التطبيق المألوف.

7. وتنتج المكتبة الوطنية لخدمات المكفوفين وذوي الإعاقة في قراءة المطبوعات بالولايات المتحدة الأمريكية (المكتبة الوطنية) كتبًا صوتية عالية الجودة تحظى باهتمام كبير من المستفيدين في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، فإن تنسيق الصوت الذي تستخدمه المكتبة ليس بالضرورة متوافقًا مع أجهزة القراءة المستخدمة خارج الولايات المتحدة الأمريكية. ويقوم المركز الكندي للوصول العادل إلى المكتبات (المركز الكندي) والمعهد الوطني الكندي للمكفوفين (المعهد الوطني) بتحويل مجموعة الكتب الصوتية للمكتبة الوطنية بالكامل إلى تنسيق DAISY 2.02 متوافق على نطاق أوسع وذلك لإتاحة عناوين المكتبة الوطنية للمستفيدين في كندا. وبموافقة من المكتبة الوطنية، شارك المركز الكندي والمعهد الوطني أكثر من 82 000 من العناوين المحولة مع الاتحاد في 2022-2023، مما جعل هذه العناوين المطلوبة للغاية متاحة لقراء أوسع نظرًا لأن عناوين المكتبة الوطنية المحولة ستكون الآن متوافقة مع غالبية مشغلات الصوت في جميع أنحاء العالم.

الأنشطة المستقبلية لخدمة الكتب العالمية التابعة لاتحاد الكتب الميسرة

<sup>1</sup> تشمل قائمة الهيئات BrailleNet (فرنسا) و SeeingEar (المملكة المتحدة)، واللتين توفقتا عن العمل منذ ذلك الحين.

8. يجري الاتحاد مناقشات مع مطور برمجيات الوصول لتوفير تطبيق قراءة متعدد اللغات مجاناً للأشخاص المكفوفين أو ذوي الإعاقة في قراءة المطبوعات. وباستخدام هذا البرنامج المجاني، سيتمكن المستفيدون من قراءة النسخ بتنسيق ميسر والتي تم تنزيلها من التطبيق التكميلي لخدمة الكتب العالمية التابعة للاتحاد.

9. وما يزال الاتحاد يناقش مع أطراف ثالثة مسألة إنشاء بوابة للبحث الموحد، بهدف توفير موقع مركزي للبحث العام وإيجاد أكبر عدد من الكتب بأنساق ميسرة وتبادلها على أوسع نطاق وبأكبر عدد ممكن من اللغات. ومن شأن هذا البحث العام في شبكة الفهارس أن يساعد الهيئات المعتمدة والأشخاص ذوي الإعاقات في قراءة المطبوعات من خلال زيادة نفاذ المستفيدين إلى أوسع مجموعة من الكتب عبر منصات مختلفة.

#### التدريب والمساعدة التقنية

10. يهدف نموذج الاتحاد للتدريب والمساعدة التقنية إلى دعم قدرة المنظمات في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً على إنتاج مواد تعليمية بلغات وطنية يستطيع طلاب المدارس الابتدائية والثانوية والجامعية ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات استخدامها. ويقدم الاتحاد التدريب على أحدث تقنيات إنتاج الكتب الميسرة من خلال منصة إلكترونية تتضمن جلسات تفاعلية مع مدربين خبراء. وبمجرد أن يكمل المشاركون دورة الاتحاد الإلكترونية في إنتاج الكتب الميسرة للمنظمات غير الحكومية، يقدم الاتحاد التمويل إلى المنظمة الشريكة بحيث يمكن لموظفيها الاستفادة من مهاراتهم المكتسبة مؤخرًا لإنتاج عناوين تعليمية بأنساق ميسرة للطلاب ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات.

11. وضع اتحاد ديزي دورات الاتحاد الإلكترونية وهي مصممة بشكل شامل، مع محتوى درس قابل للتصفح، واختبارات ميسرة، وصور موصوفة ومقاطع فيديو مصحوبة بتعليقات. وتعلم الدورات التدريبية المشاركين كيفية جعل الكتب ميسرة باستخدام برامج الإنتاج الميسرة بالكامل أيضًا.

12. ونُقلت ثلاث دورات تدريبية إلكترونية للاتحاد من منصة التعلم لاتحاد ديزي إلى أكاديمية الويبو. وستكون الدورات الثلاث التالية متاحة باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية في مركز التعلم الإلكتروني لأكاديمية الويبو في النصف الأخير من عام 2023:

(أ) دورة الاتحاد الإلكترونية بشأن مفاهيم النشر الميسرة: دورة تمهيدية مخصصة للناشرين وغيرهم من المهتمين باكتساب مستوى فهم عالٍ حول المفاهيم الهامة في مجال النشر الميسر. وتغطي موضوعات تشمل النشر الميسر ومعايير التيسير وأفضل الممارسات والموضوعات المتعلقة بالبيانات الوصفية. وهي دورة للدراسة الذاتية تستغرق حوالي ساعتين إلى 3 ساعات ولا تشمل إشراف المدربين الخبراء.

(ب) دورة الاتحاد الإلكترونية في إنتاج الكتب الميسرة للمنظمات غير الحكومية: دورة مصممة للمشاركين من المنظمات الشريكة للاتحاد في البلدان النامية أو أقل البلدان نمواً والتي تقدم تدريباً على أحدث التقنيات لإنتاج الكتب بأنساق ميسرة مثل تقنية برايل والنسق الصوتي والنص الإلكتروني والطباعة الكبيرة. وتقدم الدورة من خلال جلسات تفاعلية تحت إشراف مدربين خبراء.

(ج) دورة الاتحاد الإلكترونية بشأن المحتوى المتصل بالعلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات (STEM) الميسر للمنظمات غير الحكومية: دورة متقدمة بشأن إنشاء منشورات ميسرة تشمل محتوى علمي وتقني وهندسي ورياضيات، يُعرف باسم (STEM). ونظرًا لتعقيد المحتوى، فإن هذه الدورة مخصصة للمشاركين من المنظمات الشريكة الذين لديهم مستوى معين من الخبرة في إنتاج الكتب الميسرة. وتقدم الدورة من خلال جلسات تفاعلية تحت إشراف مدربين خبراء.

13. نفذ الاتحاد مشروعات التدريب والمساعدة التقنية التسعة التالية في الفترة 2022-2023 بتمويل من ميزانية الويبو العادية:

(أ) أرمينيا - مكتبة أرمينيا الوطنية

(ب) الكاميرون - رابطة FOCUS

(ج) غامبيا - منظمة غامبيا للمكفوفين

(د) كينيا - مركز برايل الأفريقي

(هـ) موريتانيا - الجمعية الوطنية الموريتانية للمكفوفين

(و) النيجر -- الاتحاد الوطني النيجيري للمكفوفين

- (ز) أوغندا - لوتينو أدونو  
 (ح) أوغندا - الرابطة الوطنية الأوغندية للمكفوفين  
 (ط) زيمبابوي - رابطة زيمبابوي الوطنية للمكفوفين

14. وتمول مشاريع الاتحاد الستة بشأن التدريب والمساعدة التقنية التالية، والتي يجري تنفيذها حالياً، من طرف الصناديق جمهورية كوريا الاستثنائية:

- (أ) قبرغيزستان - اتحاد المكتبات والمعلومات  
 (ب) ليبيريا - مكتب ليبيريا للملكية الفكرية (منسق مشروع العمل الخيري لسبع منظمات غير حكومية لفائدة ذوي الإعاقة في قراءة المطبوعات في ليبيريا)  
 (ج) الفلبين - شركة الموارد من أجل المكفوفين.  
 (د) السنغال - المعهد الوطني لتعليم وتكوين الشباب المكفوفين  
 (هـ) ترينيداد وتوباغو - الهيئة الوطنية للمكتبات ونظام المعلومات  
 (و) أوزبكستان - جمعية المكفوفين بأوزبكستان

#### أنشطة التدريب والمساعدة التقنية المستقبلية

15. تعتزم الاتحاد إصدار "دعوة لإبداء الاهتمام" في الربع الثالث من عام 2023، بدعوة المنظمات المؤهلة الموجودة في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً للتقدم بطلب المشاركة في الجولة التالية من التدريب ومشاريع المساعدة الفنية للاتحاد. وسيجري اختيار 10 إلى 12 منظمة لتلقي التدريب والمساعدة الفنية في إنتاج الكتب الميسرة وما يصل إلى 20 000 دولار أمريكي لكل منها لإنتاج نصوص تعليمية ميسرة في الفترة 2024 - 2025. وستنشر "دعوة لإبداء الاهتمام" على [موقع الاتحاد الإلكتروني](#) وسعلن عنها في [النشرة الإخبارية للاتحاد](#).

16. ويجري الاتحاد حالياً نقاشاً مع شركة حول التبرع بحل إدارة المكتبات الذي يمكن أن يقدمه الاتحاد للمنظمات الشريكة في البلدان النامية أو أقل البلدان نمواً. وسيسمح هذا التطبيق بما يلي: (أ) إدارة شهادة المستفيدين؛ و(ب) فهرسة عناوين المنظمة على المستوى الوطني؛ و(ج) التوزيع الفعال للنسخ ذات النسق الميسرة على المستفيدين.

#### النشر الميسر

17. يشجع الاتحاد على إنتاج المصنفات التي أعدها الناشرون "أصلاً في أنساق ميسرة"، أي الكتب التي يسهل منذ البداية على العاجزين عن قراءة المطبوعات استعمالها. وعلى وجه الخصوص، يشجع الاتحاد جميع الناشرين على:

- استخدام ميزات النفاذ الميسر لمعيار EPUB3 لإنتاج المنشورات الرقمية؛
- وإدراج وصف لميزات النفاذ الميسر لمنتجاتهم، في المعلومات التي تُقدم إلى الموزعين وبائعي التجزئة وغيرهم في سلسلة توريد الكتب.

18. ينظم الاتحاد جائزة الاتحاد للتميز الدولي من أجل نشر ميسر كل عام لتكريم المنظمات عن دورها القيادي وإنجازاتها البارزة في النهوض بعملية تيسير المنشورات الرقمية للأشخاص ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات. وقدمت جائزة العام الماضي في معرض غوادالاخارا الدولي للكتاب في المكسيك في نوفمبر 2022. وقد أقيم الحفل في سياق ندوة بشأن إمكانية الوصول شارك في تنظيمها الاتحاد بالتعاون مع معرض غوادالاخارا الدولي للكتاب وجمعية الناشرين المكسيكيين ورابطة الناشرين الدوليين.

19. فازت دار النشر كوغان بيج من المملكة المتحدة والسيد أشوكا باندولا وبراواردانا من سريلانكا بجائزة الاتحاد للتميز الدولي من أجل نشر ميسر لعام 2022. وحظيت دار النشر كوغان بيج بالتكريم عن فئة الناشرين والسيد باندولا وبراواردانا عن فئة المبادرة لإنجازات كل منهما في مجال إمكانية الوصول. كما منحت لجنة التحكيم تذكياً خاصة لمؤسسة قسنطينة للنشر في المكسيك عن فئة الناشرين ومؤسسة دورينا نويل للمكفوفين في البرازيل عن فئة المبادرة.

20. وتعزيزًا لهدف ممارسات النشر "الميسر"، يُدعى الناشرون ورابطات الناشرين في جميع أنحاء العالم إلى التوقيع على ميثاق اتحاد الكتب الميسرة للنشر الميسر، والذي يحتوي على ثمانية مبادئ طموحة رفيعة المستوى تتعلق بالمنشورات الرقمية بأنساق ميسرة. وفي الوقت الحالي، وقع 138 ناشراً على الميثاق. وتوجد قائمة كاملة بالموقعين على ميثاق اتحاد الكتب الميسرة في المرفق الثاني.

*الأنشطة المستقبلية للنشر الميسر*

21. سيقام حفل جائزة الاتحاد للتميز الدولي لهذا العام لأول مرة في مؤتمر الشارقة للناشرين في نهاية أكتوبر 2023، وهو بمثابة تمهيد لمعرض الشارقة الدولي للكتاب. ويأمل الاتحاد أن يؤدي هذا الحدث إلى تعزيز النشر الميسر في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

22. وفي سياق توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن إمكانية الوصول، يتعاون الاتحاد مع رابطة الناشرين الدولية لإذكاء الوعي في صفوف الناشرين والموزعين بالحاجة إلى الامتثال، بحلول 28 يونيو 2025، لمتطلبات التوجيه الخاصة بتيسير الكتب الإلكترونية.

[يلي ذلك المرفقان]

**المرفق الأول: قائمة الهيئات المعتمدة 127 إلى وقعت على اتفاق خدمة الكتب العالمية التابعة لاتحاد الكتب الميسرة**

وُضعت علامة نجمة \* أمام الهيئات المعتمدة التي وافقت على شروط التطبيق التكميلي للاتحاد وأحكامه.

1. أنتيغوا وبربودا: وحدة المكفوفين ومعاقى البصر
2. \*الأرجنتين: الرابطة المدنية Tiflonexos
3. أرمينيا: المكتبة الوطنية لأرمينيا
4. أستراليا: جمعية الكتابة بطريقة برايل في كوينزلاند
5. أستراليا: مؤسسة Visability
6. أستراليا: مؤسسة Vision Australia
7. \*النمسا: جمعية Hörbücherei للمكفوفين ومعاقى البصر
8. بنغلاديش: جمعية الطاقات الشبابية في العمل الاجتماعي
9. \*بلجيكا: جمعية EQLA لفائدة المكفوفين (المؤسسة الوطنية للمكفوفين سابقاً)
10. \*بلجيكا: Luisterpuntbibliotheek (المعروفة سابقاً باسم المكتبة الفلمنكية للكتب الصوتية وطريقة برايل) (LPB)
11. \*بلجيكا: رابطة برايل
12. بلجيكا: النور، كتاب ملكي للمكفوفين وضعاف البصر
13. بوتان: معهد موينسيلينج
14. بوليفيا: (دولة - المتعددة القوميات): المعهد البوليفي للمكفوفين
15. البوسنة والهرسك: المكتبة المركزية في شرق سراييفو
16. \*البرازيل: مؤسسة دورينا نويل لسيغوس
17. \*بلغاريا: المكتبة الوطنية للمكفوفين "لويس برايل 1928".
18. \*بوركينافاسو: الرابطة الوطنية في بوركينافاسو لدعم المكفوفين وضعاف البصر
19. كندا: مكتبات BC التعاونية 2009، الشبكة الوطنية لخدمة المكتبات العادلة
20. \*كندا: مكتبة ودار محفوظات كيبيك الوطنية
21. \*كندا: المعهد الوطني الكندي للمكفوفين
22. كندا: مركز النفاذ العادل إلى المكتبات (CELA)
23. شيلي: المكتبة المركزية للمكفوفين (BCC)
24. شيلي: مؤسسة شيلي للموسيقى وبرائل
25. كولومبيا: المعهد الوطني للمكفوفين (INCI)
26. كولومبيا: جامعة أنتيويكا
27. كوت ديفوار: الرابطة الوطنية للمكفوفين والمتطوعين من أجل النهوض بالمكفوفين في كوت ديفوار (ANAVPACI)
28. \*كرواتيا: المكتبة الكرواتية للمكفوفين
29. جمهورية التشيك: اتحاد المكفوفين التشيكيين
30. قبرص: منظمة بانسبريان للمكفوفين
31. الدانمرك: المكتبة الوطنية الدانمركية للأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات

32. \*جمهورية الدومينيكان: رابطة المكفوفين لسيباو بجمهورية الدومينيكان
33. جمهورية الدومينيكان: مكتبة Pedro Henríquez Ureña الوطنية
34. جمهورية الدومينيكان: مؤسسة Francina Hungría
35. مصر: مكتبة الإسكندرية
36. السلفادور: رابطة السلفادور للمكفوفين
37. \*استونيا: مكتبة إستونيا للمكفوفين
38. اثيوبيا: الرابطة الوطنية الإثيوبية للمكفوفين
39. فنلندا: مكتبة سيليا (CELIA)
40. \*فرنسا: جمعية Valentin Haüy
41. \*فرنسا: جمعية BrailleNet<sup>1</sup>
42. فرنسا: تجمّع المفكرين المكفوفين أو المصابين بالغمش
43. غامبيا: منظمة غامبيا لذوي الإعاقة البصرية (GOVI)
44. ألمانيا: المركز الألماني للقراءة الميسرة (المعروف سابقًا باسم المكتبة المركزية الألمانية للمكفوفين)
45. غانا: اتحاد غانا للمكفوفين (GBU).
46. اليونان: رابط المكتبات الأكاديمية اليونانية (رابط (HEAL)
47. غواتيمالا: اللجنة العليا للمكفوفين والصم في غواتيمالا (BCPCSG)
48. هنغاريا: الاتحاد الهنغاري للمكفوفين وذوي البصر الجزئي
49. إيسلندا: مكتبة إيسلندا للكاتب المحكيّة
50. \*الهند: منتدى ديزي للهند
51. العراق: التربية الحديثة في كردستان (MEK)
52. \*إيرلندا: مكتبة NCBI والمركز الإعلامي (NCBI)
53. إسرائيل: المكتبة المركزية للمكفوفين ومعاقى البصر
54. جامايكا: جمعية جامايكا للمكفوفين
55. اليابان: مكتبة البرلمان الياباني الوطنية
56. اليابان: الرابطة الوطنية لمؤسسات الخدمات الإعلامية لفائدة الأشخاص معاقى البصر
57. الأردن: المجلس الأعلى لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة
58. كازاخستان: مكتبة سان بطرسبرغ للمكفوفين ومعاقى البصر
59. كينيا: معهد كينيا للمكفوفين
60. كينيا: Book Bunk Trust (BBT)
61. قيرغيزستان: اتحاد المكتبات والمعلومات
62. \*لاتفيا: مكتبة لاتفيا للمكفوفين
63. ليسوتو: رابطة ليسوتو الوطنية لذوي الإعاقة البصرية
64. \*ليتوانيا: مكتبة ليتوانيا للمكفوفين

<sup>1</sup> توقفت أعمالها في عام 2022.

65. ملاوي: جامعة ملاوي، كلية شانسور
66. ماليزيا: مؤسسة سانت نيكولاس هوم لمعاقلي البصر
67. ماليزيا: الرابطة الماليزية للمكفوفين
68. \*مالطا: مكاتب مالطا
69. \*المكسيك: الهيئة المكسيكية لمعاقلي البصر
70. منغوليا: الاتحاد الوطني المنغولي للمكفوفين
71. منغوليا: مكتبة برايل الرقمية للمكفوفين، مكتبة أولان باتور الحضرية (UBPL)
72. المغرب: الجمعية المغربية لتأهيل ذوي الإعاقة البصرية (AMARDEV).
73. ميانمار: جمعية ميانمار الوطنية للمكفوفين
74. نيبال: منظمة العمل من أجل حقوق المعاقين والتنمية
75. \*هولندا: خدمة المكتبة للقراءة الملائمة
76. \*هولندا: مؤسسة ديدكون
77. \*نيوزيلندا: مؤسسة نيوزيلندا للمكفوفين ومعاقلي البصر (المعروفة سابقا بمؤسسة المكفوفين)
78. النيجر: الاتحاد الوطني للمكفوفين في النيجر (UNAN)
79. نيجيريا: الرابطة النيجيرية للمكفوفين (NAB)
80. النرويج: المكتبة النرويجية لكتب المحادثة وطريقة بريل
81. باكستان: مؤسسة باكستان لمكافحة العمى
82. فلسطين: جمعية فلسطين للمعاقين بصريا
83. باراغواي: المكتبة والمحفوظات العامة للكونغرس
84. بيرو: مكتب بيرو الوطنية
85. الفلبين: مكتبة الفلبين الوطنية
86. بولندا: المكتبة المركزية للعمل والضمان الاجتماعي
87. \*البرتغال: مكتبة البرتغال الوطنية (BNP)
88. قطر: مكتبة قطر الوطنية
89. جمهورية كوريا: المكتبة الوطنية لذوي الإعاقات
90. جمهورية مولدوفا المركز الوطني للمعلومات والتأهيل التابع "للجمعية العامة للمكفوفين في مولدوفا
91. رومانيا: مؤسسة كتاب السفر
92. الاتحاد الروسي: مكتبة بشكير الخاصة للمكفوفين (سُميت باسم مكارم حسينوفيتش توخفاتشين)
93. الاتحاد الروسي: المكتبة الحكومية الروسية للمكفوفين
94. الاتحاد الروسي: مكتبة سان بطرسبرغ للمكفوفين ومعاقلي البصر
95. سانت لوسيا: جمعية سانت لوسيا لرعاية المكفوفين
96. سانت فنسنت وجزر غرينادين: مكتبة سانت فنسنت وجزر غرينادين الوطنية العامة
97. سيراليون: المركز التعليمي لفائدة المكفوفين ومعاقلي البصر
98. سنغافورة: جمعية سنغافورة لمعاقلي البصر (SAVH)



99. جنوب أفريقيا: مكتبة جنوب أفريقيا للمكفوفين
100. إسبانيا: المنظمة الوطنية للمكفوفين الإسبان
101. سري لانكا: مؤسسة ديزي لانكا
102. السويد: الوكالة السويدية لوسائل الإعلام الميسرة (MTM)
103. \*سويسرا: جمعية المكفوفين ومعاقى البصر في سويسرا الناطقة بالإيطالية (UNITAS)
104. \*سويسرا: جمعية خدمة المكفوفين ومعاقى البصر
105. \*سويسرا: المكتبة الرومندية للكتب الصوتية
106. سويسرا: المكتبة السويسرية للمكفوفين ومعاقى البصر والعاجزين عن قراءة المطبوعات
107. طاجيكستان: مكتبة طاجيكستان الوطنية (NLT)
108. \*تاييلاند: المؤسسة المسيحية للمكفوفين في تاييلاند
109. تاييلاند: المكتبة الوطنية للمكفوفين والعاجزين عن قراءة المطبوعات، الجمعية التاييلندية للمكفوفين
110. ترينيداد وتوباغو: هيئة نظام المعلومات في ترينيداد وتوباغو (NALIS)
111. تونس: إبصار لثقافة وترفيه ذوي الإعاقة البصرية
112. تونس: مكتبة تونس الوطنية
113. تونس: جمعية برايل للتربية والثقافة
114. أوغندا: الجمعية الوطنية الأوغندية للمكفوفين
115. أوكرانيا: مكتبة أوستروفسكي المركزية المتخصصة للمكفوفين
116. الإمارات العربية المتحدة: مؤسسة كلمات
117. المملكة المتحدة: مؤسسة كاليفر أوديو
118. المملكة المتحدة: مؤسسة سينج إير<sup>2</sup>
119. المملكة المتحدة: مؤسسة تورش ترست للمكفوفين
120. جمهورية تنزانيا المتحدة: رابطة زنجبار الوطنية للمكفوفين (ZANAB).
121. الولايات المتحدة الأمريكية: مكتبة ولاية كاليفورنيا (CSL)، وبريل ومكتبة الكتب المحكية
122. \*الولايات المتحدة الأمريكية: مكتبة الكونجرس، خدمة المكتبة الوطنية للمكفوفين والعاجزين عن قراءة المطبوعات
123. الولايات المتحدة الأمريكية: دار الطباعة الأمريكية للمكفوفين (APH)
124. الولايات المتحدة الأمريكية: معهد برايل الأمريكي
125. \*أوروغواي: مؤسسة برايل الأوروغواي
126. فييت نام: مركز ساو ماي للتكنولوجيا المهنية ومساعدة المكفوفين
127. زيمبابوي: رابطة زيمبابوي الوطنية للمكفوفين

[يلي ذلك المرفق الثاني]

المرفق الثاني: قائمة الموقعين 138 على ميثاق الاتحاد بشأن النشر الميسر

1. الفلك للترجمة والنشر (الإمارات العربية المتحدة)
2. دار السلوى للنشر (الأردن)
3. دار البلسم للنشر (مصر)
4. دار Allen and Unwin للنشر (أستراليا)
5. AMN (هولندا)
6. دار Arnoldo Mondadori Editore للنشر (إيطاليا)
7. دار Intelekti للنشر (جورجيا)
8. الرابطة الدينية لدور العالم المسيحي للطباعة (البرازيل)
9. مطبعة جامعة بابكوك (نيجيريا)
10. دار Bakur Sulakauri للنشر (جورجيا)
11. دار Bloomsbury للنشر (المملكة المتحدة)
12. دار Book\*Hug Press (كندا)
13. دار Books and Gavel (نيجيريا)
14. دار Brinque-Book لطباعة الكتب (البرازيل)
15. مطبعة جامعة بريستول (المملكة المتحدة)
16. جمعية عسر القراءة البريطانية (المملكة المتحدة)
17. مطبعة جامعة كامبريدج وتقييم كامبريدج (المملكة المتحدة)
18. كلافيس أويتجفيريج (هولندا)
19. مؤسسة تشناني لخدمات النشر (الهند)
20. مؤسسة قسنطينة للنشر (المكسيك)
21. دار Cormorant لنشر الكتب (كندا)
22. دار العالم العربي للنشر والتوزيع (الإمارات العربية المتحدة)
23. مؤسسة ديسكفر 21 (اليابان)
24. شركة توزيع السجلات للخدمات الصحفية (البرازيل)
25. دار التحرير والطباعة والنشر والبيع والتوزيع (البرازيل)
26. Ediciones Godot (الأرجنتين)
27. دار Santillana للطباعة، (الأرجنتين)
28. دار Ediouro للنشر (البرازيل)
29. دار Albanisia Lúcia Dummar Pontes للطباعة (البرازيل)
30. دار Arqueiro للطباعة (البرازيل)
31. دار S/A Atlas للطباعة (البرازيل)
32. دار Bertrand Brasil للطباعة (البرازيل)

33. دار Best Seller للطباعة (البرازيل)
34. دار Biruta للطباعة (البرازيل)
35. دار Bonifácio للطباعة (البرازيل)
36. دار Carambaia EIRELI للطباعة (البرازيل)
37. دار Casa da Palavra Produção Editorial للطباعة (البرازيل)
38. دار Claro Enigma للطباعة (البرازيل)
39. دار Livros Cobogó للطباعة (البرازيل)
40. دار 1 e Produtora Spot للطباعة (البرازيل)
41. دار Filocalia للطباعة (البرازيل)
42. دار Fontanar للطباعة (البرازيل)
43. دار Forense للطباعة (البرازيل)
44. دار Gaivota للطباعة (البرازيل)
45. دار Globo للطباعة (البرازيل)
46. دار Guanabara Koogan للطباعة (البرازيل)
47. دار Intrínseca للطباعة (البرازيل)
48. دار Jaguatirica Digital للطباعة (البرازيل)
49. دار José Olympio للطباعة (البرازيل)
50. دار JPA للطباعة (البرازيل)
51. دار Jurídica da Bahia للطباعة (البرازيل)
52. دار Lendo e Aprendo للطباعة (البرازيل)
53. دار Manole للطباعة (البرازيل)
54. دار Nova Fronteira Participações S/A للطباعة (البرازيل)
55. دار Original للطباعة (البرازيل)
56. دار Paz e Terra للطباعة (البرازيل)
57. دار Pequena Zahar للطباعة (البرازيل)
58. دار Prumo للطباعة (البرازيل)
59. دار Record للطباعة (البرازيل)
60. دار Reviravolta للطباعة (البرازيل)
61. دار Rocco للطباعة (البرازيل)
62. دار Schwarcz S/A للطباعة (البرازيل)
63. دار ED5 للتحرير (البرازيل)
64. دار تحرير دليل كولومبيا الحديث S.A.S (كولومبيا)
65. مؤسسة التحرير الدليل الحديث C.V (المكسيك)
66. تحريرية مانجو مانيللا (المكسيك).

67. تحريرية سيلكتر (المكسيك)
68. دار Piemme للطباعة (إيطاليا)
69. إلسفير (المملكة المتحدة)
70. دار إلسفير للطباعة (البرازيل)
71. دار النشر ECW (كندا)
72. مؤسسة Evans Brothers للنشر (نيجيريا)
73. المجموعة الوطنية المشاركة للتحرير GEN (البرازيل)
74. طبعات جيريرا (الأرجنتين)
75. دار Einaudi للنشر (إيطاليا)
76. دور GMT للطباعة (البرازيل)
77. مجموعة *Gottmer Uitgevers* (هولندا)
78. مؤسسة Guernica للطباعة (كندا)
79. مؤسسة Groupe Editis (فرنسا)
80. مؤسسة Hachette Livre (فرنسا)
81. دار هاربر كولينز للنشر (الولايات المتحدة الأمريكية)
82. [hetveiligheidsboek.nl](http://hetveiligheidsboek.nl) (هولندا)
83. دار أنانسي للطباعة (كندا)
84. الهدهد للنشر والتوزيع (الإمارات العربية المتحدة)
85. دار إيماجو للطباعة والتصدير والاستيراد (البرازيل)
86. دار Intelekti للنشر (جورجيا)
87. دار Invisible للنشر (كندا)
88. دور *J.E. Solomon* للنشر (البرازيل)
89. مؤسسة J.Gordon Shillingford (كندا)
90. دار Jorge Zahar للنشر (البرازيل)
91. مؤسسة القاضي والرمادي (المملكة العربية السعودية)
92. مجموعة كلمات (الإمارات العربية المتحدة)
93. مؤسسة Kogan Page (المملكة المتحدة)
94. مكتبة ممارسي القانون (البرازيل)
95. دار طباعة الكتب التقنية والعلمية LTC (البرازيل)
96. مؤسسة ماكميلان للتعليم (الولايات المتحدة الأمريكية)
97. الاتحاد الوطني لدور نشر الكتب (البرازيل)
98. دار النشر NC (البرازيل)
99. كتب أفريقيا الجديدة (جنوب أفريقيا)
100. رابطة الناشرين النيجيريين (نيجيريا)

101. مؤسسة Oratia Media (نيوزيلاندا)
102. دار Pallas للطباعة والتوزيع (البرازيل)
103. دار Penguin Random – مجمع دور التحرير المكسيك (المكسيك)
104. دار التحرير Petra (البرازيل)
105. مؤسسة التعلم الخاص PHI (الهند)
106. دار Pinto e Zincone للطباعة (البرازيل)
107. مؤسسة Planeta de Libros (إسبانيا)
108. مؤسسة Publibook للكتب والصحف (البرازيل)
109. دار النشر Rasmed (نيجيريا)
110. دار التحرير Sabre e Ler (البرازيل)
111. دار النشر SAGE (المملكة المتحدة)
112. سما للنشر والإنتاج والتوزيع (الإمارات العربية المتحدة)
113. مؤسسة Santillana Colombia (كولومبيا)
114. مؤسسة Santillana للتعليم (إسبانيا)
115. مؤسسة Santillana México (المكسيك)
116. دار التحرير Signature (كندا)
117. مؤسسة Silkworm Books (تاييلاند)
118. Singel Uitgeverijen (هولندا)
119. مؤسسة SM México (المكسيك)
120. شركة الإصدارات الأدبية وكتب المغامرات (البرازيل)
121. مؤسسة Sperling & Kupfer (إيطاليا)
122. دار Starlin Alta Editora e Consultoria EIRELI (البرازيل)
123. Studio C1C4 (كندا)
124. دار Summus للنشر (البرازيل)
125. مطبعة جامعة سيدني (أستراليا)
126. مجموعة تايلور وفرانسييس (المملكة المتحدة)
127. ثيميولنهوف (هولندا)
128. Uitgeverij MUS / Voor Dummies (هولندا).
129. أويتجفيريج بلويم (هولندا)
130. مطبعة جامعة ميشيغان (الولايات المتحدة الأمريكية)
131. Veen Bosch & Keuning Uitgeversgroep B.V. (هولندا)
132. دار Barbara Budrich للنشر (ألمانيا)
133. دار النشر Verus (البرازيل)
134. واحة الحكايات للنشر والتوزيع (الإمارات العربية المتحدة)

135. مؤسسة واو للنشر (الإمارات العربية المتحدة)

136. شركة West African Book Publishers LTD (نيجيريا)

137. مطبعة جامعة ويتس (جنوب أفريقيا)

138. المنظمة العالمية للملكية الفكرية

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]